

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Prinzessin Christine - JWK Mus.Ms. 1**

**Kalivoda, Jan Křtitel Václav**

**[S.I], 1828**

Akt II

[urn:nbn:de:bsz:31-248039](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-248039)

II<sup>te</sup> Act  
Das Wiedersehen.

*Allegro con fuoco.*

Eingang.

This image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The score is organized into several systems, each consisting of two staves. The notation includes various note values, rests, and clefs. The first system begins with a treble clef and a common time signature. The second system features a bass clef. The third system includes a treble clef and a key signature change to two sharps (F# and C#). The fourth system continues with a treble clef and a common time signature. The fifth system features a bass clef and a key signature change to one sharp (F#). The sixth system includes a treble clef and a common time signature. The seventh system features a bass clef and a key signature change to one sharp (F#). The eighth system includes a treble clef and a common time signature. The notation is dense and includes various musical symbols such as slurs, accents, and dynamic markings.



Andante

*And. 7.* *Tutti.*  $\frac{2}{4}$  *Julia.* Ich soll für mich winden - lassen, du soll für mich winden sa - fen, du soll

*Agathe.*  $\frac{2}{4}$  Ich soll für mich winden lassen, du soll

*Terzetto.*  $\frac{2}{4}$  *Herbert.* Ich soll

Ich soll für mich winden lassen, Sie im' Chancel' Gedel lag. Ich an.

Ich soll für mich winden lassen, Sie im' Chancel' Gedel lag. Ich an. für dich lassen

Ich soll für mich winden lassen, Sie im' Chancel' Gedel lag. Ich an. für dich lassen lassen, Sie an.

fünftes unfer Stü-ck, wald ein Pfe-ner, fünftes Tag, wald ein Pfe-ner, fünftes  
 fünftes p. p.  
 fünftes p. p.  
 wald ein Pfe-ner, fünftes

Tag. Du an-fünftes unfer Stü-ck, wald ein  
 Tag. Du an-fünftes, Du an-fünftes unfer Stü-ck, wald ein  
 Tag, Du an-fünftes unfer Stü-ck, un-fer Stü-ck, wald ein

*piu lento.*

*firmus, firmus. Vig. ueliam firmus, firmus Vig!*

*firmus p. p.*

*firmus p. p.*

*Gross laut*

*Gross laut*

*Gross laut*

*sempre staccato.*

*Quarta! fura inuam fildwall inful dilla uul, gai. gu uul in hoffnungffinn*

*Quarta! p. p.*

*Quarta! p. p.*

*Gross laut*



Handwritten musical score for the first system. It consists of four staves. The top two staves are vocal parts with lyrics in German. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics for the first system are: "was die Pfaffen wollen tun. hand die Pfaffen! für uns nicht will unser Litten". The piano part features a rhythmic bass line with eighth notes and chords in the upper register.

was die Pfaffen wollen tun. hand die Pfaffen! für uns nicht will unser Litten

Handwritten musical score for the second system. It consists of four staves. The top two staves are vocal parts with lyrics in German. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics for the second system are: "er, zeigt sich im Hoffungsstunde, was die Pfaffen wollen tun, was die Pfaffen". The piano part continues with a similar rhythmic pattern, featuring eighth notes and chords.

er, zeigt sich im Hoffungsstunde, was die Pfaffen wollen tun, was die Pfaffen



Handwritten musical score on aged paper, featuring two systems of staves. The first system includes vocal lines and piano accompaniment. The second system shows empty vocal staves and piano accompaniment.

*mal. low down. -*



The first system consists of six staves. The top three staves are vocal parts: the first two are soprano and alto parts with lyrics "mal. low down. -", and the third is a bass part. The bottom three staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern. The second system consists of six staves. The top three staves are empty, and the bottom three staves are piano accompaniment, continuing the piece.

# No. 8. Aria.

*Prinzess*

*Allegro*

Mein Pflicht zu erfüllen was ich mein Heil beid,

*Andante* *pp.*

*Recitativo*

Du wachst heute mein Lieb! - hast Verhaftung, und sollst Mord!

*pp.* *pp.* *pp.*

mein, nicht länger weis zu beugen ist es mein süßes Opal, den die Thränen sind ges-

*pp.*

*Larghetto.*

*Lucifer, andlich nicht Befreiung an sich. Wie anfallt freundschaft*

*sonst nicht ist man für - sel häng, wie anfallt freundschaft sonst nicht ist man für sel häng,*

*sonst - - - - - nicht ist man für - sel häng, wie anfallt freundschaft sonst nicht ist man für sel häng,*







*Allegro*

*And.* Auf des Chorus' Wind sich wandel, wiey Linder's Fingern

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a whole rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The middle staff is the piano accompaniment, featuring a complex texture of sixteenth and thirty-second notes. The bottom staff is the bass line, primarily consisting of quarter and eighth notes. The tempo marking 'Allegro' is at the top left, and the dynamic marking 'And.' is written below the vocal line.

*Vivace con fuoco*  
wist, mein' Linder' wandel' an' den, Gell'! mein' Gell'! wandel' auf wist.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is the piano accompaniment, featuring a complex texture of sixteenth and thirty-second notes. The bottom staff is the bass line, primarily consisting of quarter and eighth notes. The tempo marking 'Vivace con fuoco' is written above the vocal line.

Gand'gal' in' der' Glanz' der' Chorus' und' die' Fing'el

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is the piano accompaniment, featuring a complex texture of sixteenth and thirty-second notes. The bottom staff is the bass line, primarily consisting of quarter and eighth notes.

gammelfied, Sünder, Sünder müßten hundert wasch wasch, und mir gillt und Ver- lüg- lüg.



Sünder müßten hundert wasch wasch, und mir, und mir gillt und Ver- lüg- lüg. Sünder,



Sünder, Sünder müßten hundert wasch wasch, und mir gillt und Ver- lüg- lüg.



Handwritten musical score for the first system. The top staff is a vocal line with the lyrics "an mir gilt und Pa...". The middle and bottom staves are instrumental accompaniment. A large slur covers the first six measures of the vocal line. The word "lieblich" is written above the final measure of the vocal line.

Handwritten musical score for the second system. The top staff is a vocal line with the lyrics "Glaub' in den Glanz der Anwesenheit und der freigeüblichen". The middle and bottom staves are instrumental accompaniment. The word "lieblich" is written above the first measure of the vocal line.

Handwritten musical score for the third system. The top staff is a vocal line with the lyrics "lieblich, glaub' in den Glanz der Anwesenheit, und der freigeüblichen Zeit". The middle and bottom staves are instrumental accompaniment. The word "lieblich" is written above the first measure of the vocal line.



Sündel, Sündel muß in Sündel was - ren, aus uns gilt uns

*come prima volte*

gilt uns Partig - teil. Sündel, Sündel, Sündel muß in Sündel was -

ren, aus uns gilt uns Partig - teil, aus uns gilt uns Partig -





No. 9. *Molto risoluto.*

Trinkchor

*Tenore e Basso*  
*arriso no.*

*f.*

Laßt mich jubeln, laßt mich freu sein, laßt mich freu sein sein,  
 Wenn Sie alle bitten, setz mich, setz mich mit mir an,  
 Ist nicht anders Himmel, Dämon und Sie, Sie, Sie, Sie,  
 was mich, was Sie, Olfant  
 was sich, was und, was  
 Sie ist, lieblich, freu zu

Klängen sich den Sündern weisend; du mich in, so- bal pfündend Kunst- der of- ne Lust, du mich  
 wachend, den ich in unsern Mann; du mich thust in unsern sind das La- bend sich selbst, du mich  
 schenken, was du unsern weisest, unter unsern und sich blieben Sing- lang selbst der Geist, unter

in so- bal pfündend Kunst- der of- ne Lust.  
 Kunst in unsern sind das La- bend sich selbst, du mich  
 schenken, was du unsern weisest, unter unsern und sich blieben Sing- lang selbst der Geist.



*Allegro  
agitato.*





No 11

D. Subant.

10.

Romanze.

Larghetto.

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves: a vocal line in treble clef with a 3/4 time signature, and two piano accompaniment staves in treble and bass clefs, also in 3/4 time. The key signature has one sharp (F#). The lyrics for the first system are: "Wo im tiefen Dunkel Lichtflammt".

Handwritten musical score for the second system. It consists of three staves: a vocal line in treble clef with a 3/4 time signature, and two piano accompaniment staves in treble and bass clefs, also in 3/4 time. The key signature has one sharp (F#). The lyrics for the second system are: "Es quillt, es quillt im Meeresflut, es pfien sein Engel sind? Das sie p. sind,".

Handwritten musical score for the third system. It consists of three staves: a vocal line in treble clef with a 3/4 time signature, and two piano accompaniment staves in treble and bass clefs, also in 3/4 time. The key signature has one sharp (F#). The lyrics for the third system are: "und nicht lie. hat, liess konnte niemand möglich sagen, liess konnte niemand".

*ritart.*

*may - - - - -* *lif* *pa-jal.* *at - last if you*

*Plum - - - - -* *pa - - - - -* *bei - - - - -* *man - - - - -* *ich - - - - -* *mein - - - - -* *faul - - - - -* *Spaff - - - - -* *bin - - - - -* *ich - - - - -* *miss - - - - -* *schull - - - - -* *faul - - - - -* *ist - - - - -* *faul - - - - -*

*so - - - - -* *ist - - - - -* *mir - - - - -* *kein - - - - -* *Quast - - - - -* *ge - - - - -* *blieben - - - - -* *und - - - - -* *mein - - - - -* *ist - - - - -* *sein - - - - -* *Schul - - - - -* *schull - - - - -* *ist - - - - -* *mir - - - - -* *schul - - - - -* *ist - - - - -* *mir - - - - -*



Handwritten musical score for a vocal piece with piano accompaniment. The score is written on three staves. The top staff is the vocal line, the middle is the right-hand piano part, and the bottom is the left-hand piano part. The music is in G major and 9/8 time. The lyrics are "mein ihm Bild" and "pfeilhaft stellt".

No. 12. *Allegro!*  
Finale.

Two empty musical staves with treble and bass clefs and a common time signature.

Two empty musical staves with treble and bass clefs and a common time signature.

*D' Subant.*

*Piccil*  $\frac{3}{8}$

*Spill! mach p. f. is?* *ju ju*

*Alto*

*Vivace.* *Chor.*  
*Soprant.*

*Ten.* *Päbel - lidenen laßten - pfüllend,* *fruchtbar - na wüßend*

*Alto.* *Päbel p. r*

Handwritten musical score for the first system. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The music is in G major and 3/4 time. The lyrics are written in cursive below the vocal staves.

*Ganz, das ab pfennick die fela winden, das ab pfennick die fela winden das Opa-pfennick Opa-pfennick*

Handwritten musical score for the second system, continuing from the first. It also consists of four staves: two vocal staves and two piano accompaniment staves. The lyrics continue in cursive.

*flaw, das Opa-pfennick Opa-pfennick flaw. - Mein an-sabur  
 flaw, das Opa-pfennick Opa-pfennick flaw. - Mein an-sabur  
 Mein an-sabur, fasa Sauglein*



*pp.* *pp.*  
 Jesu Sünden, süßvoll ein. from Ostersüß auf, süßvoll  
 ein an-fernen, Jesu Sünden süßvoll p.p. —

*pp.*

ein from Ostersüß auf, ein ein Jesu Sünden Süß ein Jesu Sünden Süß ein Jesu Sünden Süß ein Jesu Sünden Süß ein

Handwritten musical score for the first system. It consists of a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are: "fort dein Leben-lauf, sey für - fort dein Le-ben-lauf, dein Leben-lauf dein".

Handwritten musical score for the second system. It consists of a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The key signature has two flats. The lyrics are: "Leben-lauf. Wirst ich nicht jetzt den Gott erfunden, sein König; da hast du erfunden, den Gott erfunden. - Am Kreuzhau". Below the lyrics, it is signed "Theodor Hubert".

Freilich Trink II.

Wahlf ein Plauer? bewisat er nicht mein Opa wie der Staffall künzst war.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are written below the notes. The middle and bottom staves are piano accompaniment staves in treble and bass clefs, respectively, showing chords and rhythmic patterns.

Künzst war sie das Mal die? - ja die sind ab, der mich nicht wanzflücht, der Puffelmann ist weg

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are written below the notes. The middle and bottom staves are piano accompaniment staves in treble and bass clefs, respectively, showing chords and rhythmic patterns.

hier auf er - sag - mal sie die Klunde, das ist mindestens noch einmal denken, und der.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are written below the notes. The middle and bottom staves are piano accompaniment staves in treble and bass clefs, respectively, showing chords and rhythmic patterns.



*Altoant.*

*einft willkürft be laf - nen tün. Zuversichst nicht, wer küßte wie la! Gnade ist wunderbar, laß*

*glaubst nicht, wie ich zu sehn, dich ist mit meinem Blute, mit meinem Leben selbst bewiesen, wird*

*Duetto Allegro*

*kein Unblut fufelt in seinen Händen*

*gen' ist selbsten gült'nis wündig gen' gen' mag.*

Das heilige Bogen und die Säule, die sie sind ewig ja und gesunden, und

The first system of the manuscript shows a vocal line in a soprano or alto clef with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are written in a cursive hand below the notes. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand has a treble clef and the left hand has a bass clef. The music is written in a style characteristic of the 18th or 19th century, with clear note heads and stems.

Stimmen fallen jetzt den Lieb. sein Anblick führt die Pfaffen

Da fällt es wieder sie ja für den

The second system continues the musical piece. The vocal line has a few rests, and the piano accompaniment features more complex rhythmic patterns, including sixteenth notes and chords. The lyrics are interspersed with the musical notation. The handwriting remains consistent with the first system.

Händchen  
 den frischen Tag und mich zu weilt,  
 Auf sie sind wirig die ant.  
 u. laug erfrischen Augenblick,  
 Auf jauch fröhlich frischen Händchen

schweimden, Quinen sel-lent jagt den Licht,  
 Auf sie sind wirig die ant schweimden und  
 auf das man mich mal mich zu weilt,  
 Auf jauch fröhlich frischen Händchen, auf!



Yvinnu fátta þessu líti, þínu trúllit þessu þessu líti. Þú ert  
 þessu líti þessu líti þessu líti, þú fátta þessu líti þessu líti.

þessu líti þessu líti þessu líti, þú fátta þessu líti þessu líti.  
 þessu líti þessu líti þessu líti, þú fátta þessu líti þessu líti.



Prinzessin. Ein König: Gehst du auch mit? Du mußt soll dich feierlich gerühmt haben,  
 Ich Monarchen in den Zirkel zu folgen. Der Bewegung, was ich für mich  
 in Menge singe, ach! ich hab' es nicht, das ich davon, die ich nicht mehr  
 zu sehen, und abhalten in den Händen der Welt, die ich nicht mehr  
 haben. Das König ist in der Höhe, und ich hab' es nicht, und ich hab' es nicht  
 was er, sich gut wissen. Geben.

Melodram  
 Moderato

Alto

*Piccil.*  
 Geachtet Himmel! ist es möglich?  
 Mein! dieser Befehl erlang' ist

wist; - Gott! wie wird mir? Fort und Stauch was fällt der Welt.  
 9

Chor.

*Adagio.*

Sop. *Adagio.*  
Ten. *Adagio.*  
Bass. *Adagio.*

hast sie erwartet, sie an blies ab, und auf Gunggenatetife

hast sie erwartet, sie an blies ab, und auf Gunggenatetife

*Adagio.*

*fanz.* *hange* *Alfa* *hänge* *und an* *fanz ab,* *und die* *hänge*

*fanz.* *hange* *Alfa* *hänge* *und an* *fanz ab,* *und die* *hänge*

*fanz.* *hange* *Alfa* *hänge* *und an* *fanz ab,* *und die* *hänge*



*ritard 3<sup>a</sup> Vierung, fast, für unantast, für un- blasst, nach dem Opium gemalt ist*

*stanz, bange Aufstörung und so. fast, und die Freude wird zu*  
*stanz, bange p. p.*

The first system of the manuscript contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics: "Pfeifung, bringe Abschied und aus, fasset, und die Freude wird zu". The piano part is marked "Pfeifung" and "p. p.". The system concludes with a double bar line.

The second system continues the musical piece. The vocal line lyrics are: "Pfeifung, und die Freude wird zu Pfeifung, und die Freude wird zu". The piano part is marked "Pfeifung p. p.". The system concludes with a double bar line.